9ième édition, octobre 2011

meusburger®

Le journal pour les clients, le personnel et les partenaires

in Form e

Moules à versions FW
Le marché confirme leur grande qualité

Catalogue Meusburger CD
Configurateur gratuit d'éléments normalisés

Un tout autre univers
Projet d'aide dans la brousse tanzanienne

Rendez-nous visite sur **Internet**

meusburger®.com

Investir dans l'avenir

Formation solide chez Meusburger

Thèmes

Marché

Moules à versions FW	Page	4
Succès des éléments de découpe	Page	6
Configurateur gratuit d'éléments normalisés	Page	8
En discussion avec les clients	Pages	10–15
Nouveautés sur le marché	Page	16

Inside

Succursale commerciale en Chine	Page	18
Meusburger poursuit son extension	Page	20
Les meetings d'utilisateurs Meusburger	Page	22

Région

Le Vorarlberg, un land à découvrir	Page	24

Personnel

Un tout autre univers	Page	26
Le service comptabilité se présente	Page	28
Formation d'avenir	Page	30
Prix de la santé du Vorarlberg	Page	32
Actualités Meusburger	Page	34

Mentions légales – Propriétaire de la publication, rédacteur et éditeur: Meusburger Georg GmbH & Co KG, A-6960 Wolfurt, Kesselstr. 42, T 00 43 (0) 55 74 / 67 06-0, F 12, office@meusburger.com, www.meusburger.com, **Rédaction:** Petra Günther, Andreas Sutter, Roman Giesinger et Vorarlberg Tourismus, **Réalisation:** Jasmine Heßler-Luger, **Photos:** Heidegger Fotografie, Vorarlberg Tourismus, Florian Strigel (VTTiste), Ludwig Bechtold (Freerider, Spitzer Stein), Kevin Artho (Tschaggunser Mittagsspitze), walser-image.com (VTT) et Meusburger, **Impression:** Buchdruckerei Lustenau, **Tirage:** 50 000 ex., **Ligne éditoriale selon la loi sur les médias § 25:** Actualités pour les clients, les partenaires et le personnel Meusburger, **Mode de parution:** La publication est remise gratuitement aux clients, partenaires et collaborateurs Meusburger.

Reproduction exclusivement autorisée avec la mention des sources.

Guntram Meusburger
Gérant

Chers Clients et Partenaires,
Chers Membres du personnel,

Je suis très heureux de vous présenter le nouveau numéro de notre journal in Forme.

La pénurie de personnel qualifié fait régulièrement la une des médias du secteur économique. Depuis de nombreuses années, Meusburger s'emploie à offrir aux jeunes personnes engagées une **formation dans les règles de l'art**. Cela nous a valu la distinction **«Excellente entreprise formatrice d'apprentis»** du land Vorarlberg.

Actuellement, 33 apprentis sont formés pour acquérir des qualifications dans les métiers suivants: métallier (techniques d'enlèvement par copeaux), métallier (techniques de construction mécanique), technicien de fabrication et métallurgiste. Ils reçoivent d'une part un enseignement spécialisé et sont accompagnés d'autre part dans leur développement personnel et leur établissement comme spécialistes responsables. Nous avons le plaisir d'accueillir cet automne douze nouveaux apprentis dans l'atelier d'apprentissage de Meusburger. L'année dernière, nous avons investi dans de **nouveaux tours, fraiseuses et postes de travail FAO** pour nous adapter aux besoins du grand nombre d'apprentis que nous formons aujourd'hui. Vous trouverez plus d'informations sur nos distinctions et l'atelier d'apprentissage à la **page 30**.

Dès le premier jour, les apprentis Meusburger sont intégrés à la chaîne de travail quotidienne. En d'autres termes, ils travaillent dès le début directement sur les différentes machines sous la supervision de leur formateur. Nos **trois maîtres** ont eux-mêmes suivi une formation chez Meusburger et possèdent de bonnes connaissances pédagogiques et méthodologiques en complément de leur compétence professionnelle. Afin de disposer de personnel qualifié à l'avenir, nous accueillerons 24 autres apprentis en automne 2012. C'est une **nouvelle étape de notre stratégie de formation**, car les expériences des années passées ont révélé le rôle primordial de l'apprentissage dans le cadre de la pérennisation de nos activités.

Je vous souhaite plein succès pour les mois à venir.
Bonne lecture et meilleures salutations!

Moules à versions FW

Le marché confirme leur grande qualité

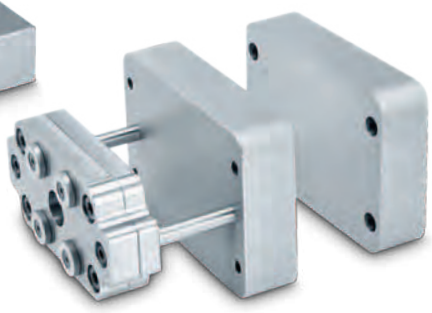
Meusburger a lancé une toute nouvelle gamme de moules à versions. Peu de mois après leur introduction réussie sur le marché, ils ont déjà suscité de nombreuses réactions positives. Les concepteurs de ce produit sont parvenus à combiner d'une façon optimale, tout à fait inédite, les avantages d'un moule à versions avec la stabilité d'une carcasse standard.

Les moules à versions sont la solution idéale pour une réalisation rapide et économique de petites séries et de prototypes.

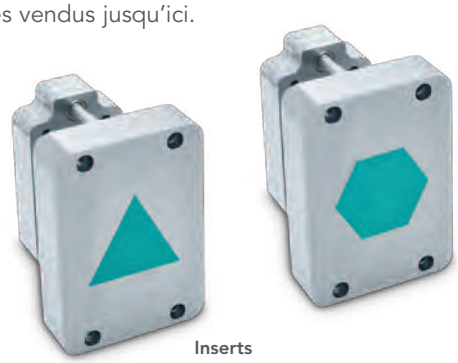
Les cales de positionnement permettent un remplacement très rapide, à haut niveau de précision et de reproductibilité, des inserts. Bien entendu, le changement peut aussi se faire sur une presse d'injection. Les clients profitent d'un énorme gain de temps lors des opérations d'ajustage. Ces moules à versions modulaires se déclinent en trois formats et en trois épaisseurs d'insertion. Les inserts rectifiés prêts au montage et pourvus d'alésages de fixation sont disponibles sur stock dans la nuance d'acier prétraité 1.2311 et la nuance d'aluminium à haute dureté 3.4365 (AW-7075). Il existe aussi plusieurs nuances d'acier durcissables à surépaisseur de rectification.

Moule à versions FW Meusburger avec bloc complet

Accouplement de batterie d'éjection E 1804



Composé des matériaux 1.2085 et 1.2312, le cadre de moule fermé rend le système très stable, à la différence des équipements relativement peu stables vendus jusqu'ici.

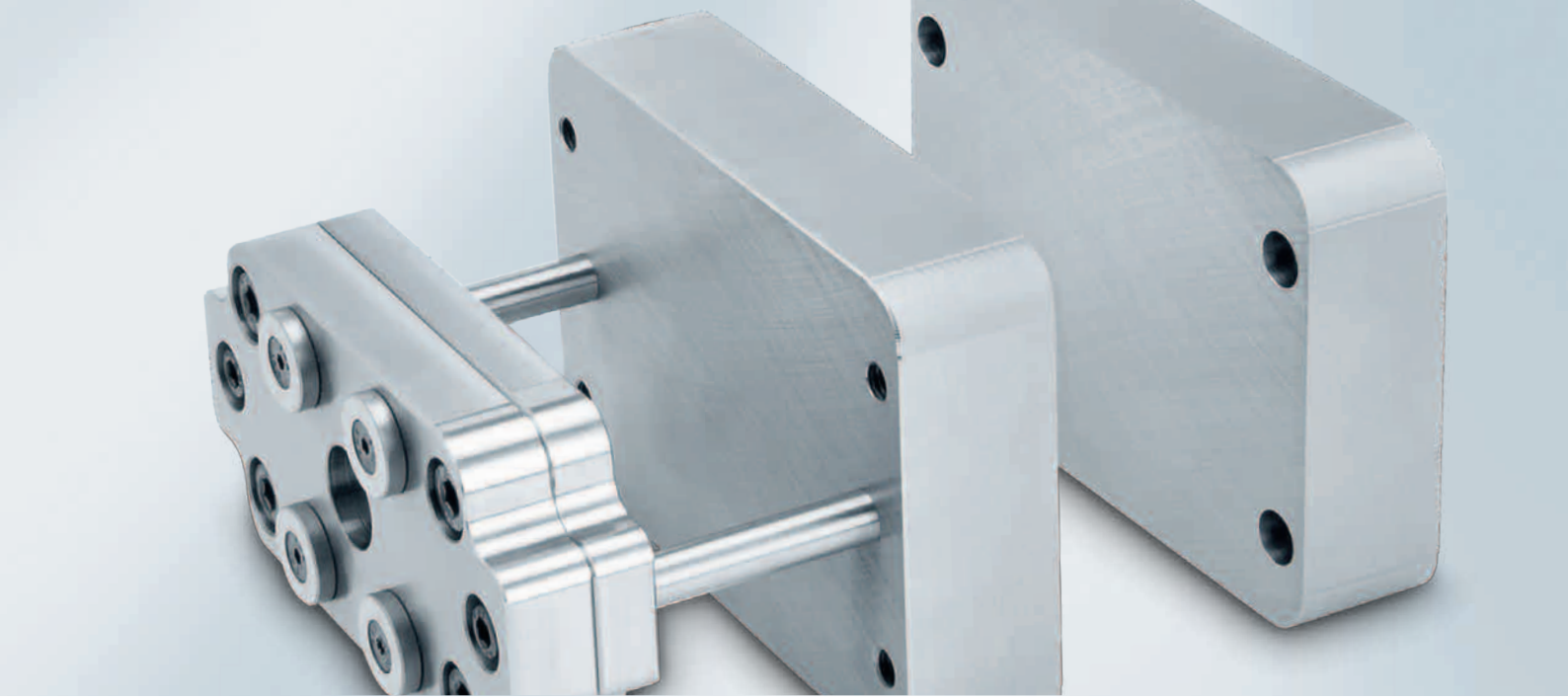


Inserts

La batterie est reliée par le guidage à l'insert côté mobile. La disposition intelligente des guidages garantit une exploitation optimale de l'espace. En plus, le cadre du moule intègre une orientation pour les inserts. Il est aussi pourvu d'alésages de thermorégulation avec un logement pour anneau torique et de taraudages M10x1 pour le raccordement des tuyaux de refroidissement.

Un nouvel accessoire réduit au maximum les temps d'arrêt

Meusburger propose un accouplement de batterie d'éjection parfaitement adapté aux nouveaux moules à versions et accélérant considérablement l'ajustage de la presse d'injection. Cet élément réduit encore plus les temps d'arrêt machine. Le système présente un fonctionnement purement mécanique et s'affranchit



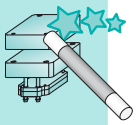
de prises d'air ainsi que de raccords hydrauliques, à la différence d'autres produits. Un autre grand avantage est l'absence totale d'outils pour manipuler l'accouplement. Il va de soi que cet élément peut aussi s'utiliser indépendamment des moules à versions.

Carte d'identité

Avantages produit

- **Réalisation** de prototypes et de petites séries **en un temps record**
- **Changement des empreintes** avec la batterie, le moule restant monté **sur la presse à injecter**
- Les moules à versions avec empreintes **prêtes au montage** sont composés de façon **modulaire** et sont livrables sur stock

Catalogue CD 5.1.0.0
www.meusburger.com/cd-catalogue_fr



De multiples atouts

Formation pour les commerciaux

Dans le cadre du programme annuel de formation continue pour notre équipe commerciale, nous avons accueilli cette année plus de 75 collègues à notre siège, au Vorarlberg. Deux groupes germanophones et un groupe anglophone ont assisté aux séminaires sur trois jours.

Le programme de cette année s'est encore distingué par une combinaison réussie d'ateliers et de formations pratiques ainsi que d'exposés techniques de haut niveau. Ces journées de séminaire intensives se sont concentrées sur les éléments standard pour moule et les éléments de découpe, ainsi que sur l'usinage spécial et le nouveau catalogue CD. Notre personnel commercial y a assisté avec enthousiasme.
Les participants ont approfondi leurs connaissances spécifiques en matière de produit et de conseil dans le cadre de jeux de rôles axés sur la pratique, afin de continuer à faire bénéficier nos clients des meilleurs conseils et solutions possibles.

Les séminaires ont été encadrés par des sorties attrayantes. Une excursion dans les massifs du Vorarlberg et une soirée grillades organisée sur la terrasse de Meusburger ont permis de raviver des souvenirs et d'établir de nouveaux contacts.

Formation commerciale avec des jeux de rôles axés sur la pratique

Programme de soirée collectif

Succès des éléments de découpe

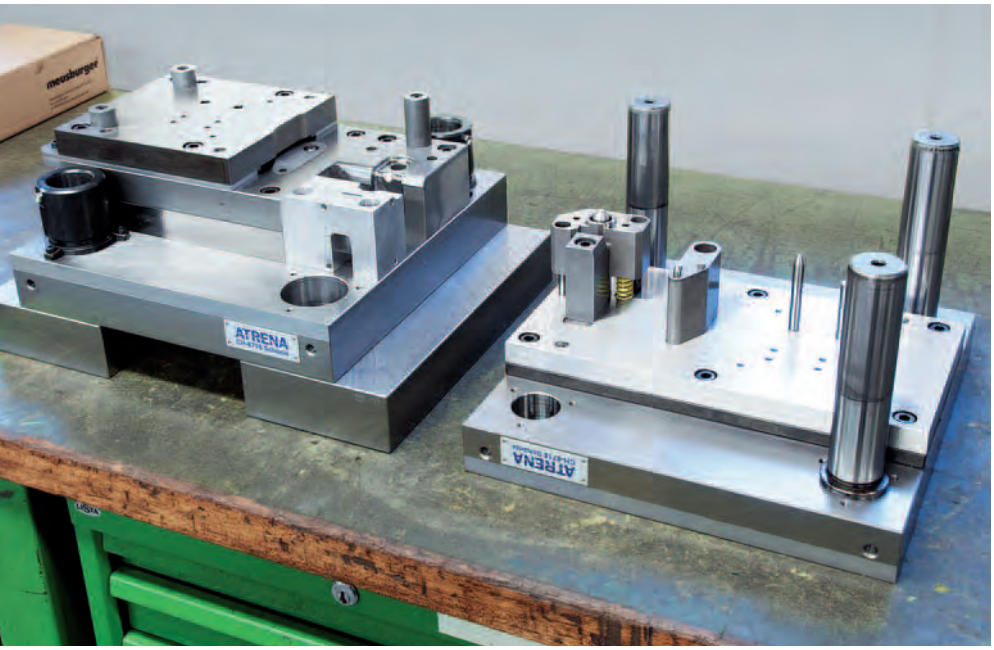
Gamme de produits à conception modulaire

Avec sa toute nouvelle gamme d'éléments standard de découpe, Meusburger est devenu un interlocuteur privilégié dans le secteur de la construction d'outils et de moules à l'échelle européenne. L'entreprise a élaboré un concept avec des bâtis à colonnes modulaires permettant d'utiliser les bâtis standard dans un plus large domaine d'application, même pour les outils à suivre composés.

Dès la conception du programme, la société Meusburger avait la ferme intention de se profiler comme prestataire système dans la réalisation d'outils de découpe, comme elle l'avait déjà fait dans la construction de moules. Cet objectif, Meusburger l'a atteint d'une façon magistrale avec ses gammes parfaitement ajustées entre elles qui couvrent des produits aussi divers que des bâtis à colonnes, des barres et des pièces accessoires. L'entreprise Atrena Präzisionswerkzeugbau, à Schänis (CH), choisit ses fournisseurs à l'appui des critères suivants: fiabilité, qualité et bon rapport qualité/prix. Entre-temps, elle a utilisé les bâtis standard de Meusburger dans plusieurs projets. in Form e s'est entretenu avec Simon Ricklin, service d'achat technique chez Atrena, et avec Edwin Glaus, constructeur chez Atrena, sur les expériences faites avec les éléments standard de découpe de Meusburger.

> «LA DISPONIBILITÉ RAPIDE DE PLAQUES STANDARD EST UN ATOUT CLÉ DE MEUSBURGER»
>
> Simon Ricklin

in Form e: Qu'est-ce qui distingue un bon fournisseur d'éléments standard?
Un délai d'exécution court des projets



Outil à suivre composé, réalisé à partir d'un bâti standard SV de Meusburger

Carte d'identité

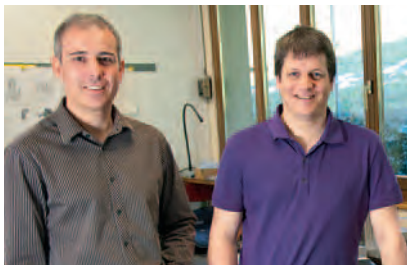
Atrena AG
www.atrena.ch

Lieu:	Schänis (CH)
Production:	Mesocco (CH)
Création:	1971
Effectif:	30 employés

Clients: construction automobile, travaux de sous-traitance de fraisage 3D et d'érosion par fil

est très important pour être compétitif dans l'industrie automobile. La disponibilité rapide de plaques standard fait partie des atouts de Meusburger. Nous avons besoin de livraisons complètes, afin que nous puissions avant tout commencer avec l'usinage des plaques. Cela nous fait gagner un temps précieux. En outre, la planification de l'utilisation des machines devient plus flexible et un usinage anticipé est possible quand les capacités le permettent.

in Form e: Quelles caractéristiques des nouveaux bâtis standard apprécies-vous?
Le type de carcasse nous a séduits. Pratiquement toutes les plaques nécessaires pour un outil de découpe sont contenues dans la carcasse. Les diverses plaques pour le bâti et les plaques fonctionnelles, voire les barres



Gerhard Krammel (Meusburger) et Simon Ricklin (achat technique chez Atrena)

NP, n'ont pas besoin d'être commandées individuellement auprès de différents fournisseurs. Elles sont disponibles comme système. Autre point avantageux, les bâtis sont livrés dans l'état démonté. On peut donc démarrer un fraisage sans dépose préalable des éléments de guidage.

in Form e: Qu'est-ce qui vous a plu dans le catalogue Meusburger?
La gamme de produits est présentée d'une façon très claire. Un concept rigoureux, du début à la fin. La recherche d'une pièce standard est extrêmement simple. Autre avantage, les longueurs des accessoires correspondent aux épaisseurs des barres NP et blocs pour érosion.

in Form e: Que pensez-vous des possibilités de sélection des bâtis à colonnes modulaires?
La conception modulaire permet un agencement rapide et aisé de toutes les plaques nécessaires. On dispose d'un aperçu complet des éléments de guidage, qui sont faciles à sélectionner.

in Form e: Comment s'est présenté le traitement des bâtis porte-outils?
Pour l'usinage des plaques sur la fraiseuse, il est avantageux que les bâtis standard soient livrés démontés, ce qui évite le retrait d'éléments de guidage. Le positionnement des plaques standard est très facile à réaliser par le biais d'un alésage et des bords d'orientation. Nous pouvons ainsi accélérer l'ajustage et réduire les coûts. L'assemblage des outils s'effectue en peu de temps et sans efforts grâce aux éléments de guidage à collet. L'adaptation des colonnes de guidage et des douilles peut se faire avec précision en raison du bon ajustage des tolérances et ces éléments peuvent être fixés d'une manière rapide et sans efforts au moyen des pièces excentriques.

Catalogue Meusburger CD 5.0

Configurateur gratuit d'éléments normalisés

Meusburger a publié début 2011 la version 5.0 de son catalogue CD interactif. De nombreux nouveaux produits pour la réalisation de moules et la gamme complète de la nouvelle unité Réalisation d'outils de découpe ont été intégrés au logiciel. Grâce à une série de nouvelles fonctions, les concepteurs ont pu affermir leur position de leader dans le domaine des supports numériques pour outils et moules.

«Depuis des années, nous dictons les tendances sectorielles en termes de catalogues numériques», explique le gérant Guntram Meusburger, «et cette fois encore, nous avons réussi à réaliser des fonctions phares pour faciliter au maximum le choix d'outils et de moules». La combinaison d'un assistant de sélection de moule standard pour la réalisation de moules par injection et d'un assistant de sélection de bâti à colonne pour la construction d'outils de découpe dans un seul et même logiciel est absolument inédite.

> «DEPUIS DES ANNÉES, NOUS DICTONS LES TENDANCES SECTORIELLES EN TERMES DE CATALOGUES NUMÉRIQUES»
>
> Guntram Meusburger

Rapide et clair

Quelques clics de souris suffisent pour agencer des moules et bâtis à partir de la gamme de produits modulaire. Toutes les pièces nécessaires peuvent être ajoutées en mode automatique. L'adaptation conviviale des longueurs de guidage à la construction respective est tout à fait nouvelle. Les champs à boîte déroulante permettent une modification simple et rapide des longueurs.

« Plus de 12 000 installations du catalogue CD convivial de la société Meusburger

Plus de 12 000 installations

Le catalogue Meusburger CD reste gratuit pour tous les utilisateurs, en dépit d'une extension considérable de ses fonctionnalités. C'est un grand avantage. Le CD contient aussi les modèles 3D des plus de 46 000 produits de la gamme Meusburger et permet de les exporter dans tous les systèmes CAO courants, ou bien comme données neutres.

De nombreuses nouvelles fonctions

Outre les constructeurs, les acheteurs aussi profitent au quotidien des nombreuses fonctions utiles. L'affichage du prix spécifique au client évite des demandes de précisions et la fonction e-mail intégrée dans le programme accélère et facilite les commandes. Les fonctions de recherche conviviales et les filtres de groupes illustrés font gagner beaucoup de temps dans la localisation des produits souhaités, qu'elles rendent beaucoup plus simple. L'intégration d'un propre logo offre à l'utilisateur la possibilité de personnaliser ses commandes. Une fonction de mise à jour automatique garantit l'utilisation de la version logicielle la plus récente pour ne manquer aucune nouveauté.

Plus d'infos sur le site
↗ www.meusburger.com/cd-catalogue_fr

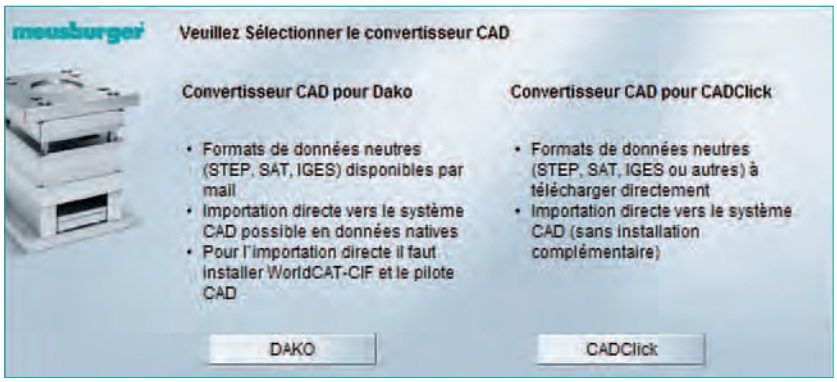
Nouveau dans le catalogue en ligne

La fonction CADClick

Dès à présent, vous disposez des deux connexions CAO comme dans le catalogue sur CD. Vous avez le choix entre la connexion DAKO et CADClick.

Les avantages

» Le convertisseur CADClick peut être utilisé rapidement, sans installation supplémentaire
» Importation directe des données CAO de Meusburger dans le système CAO ouvert avec les pilotes d'insertion Click2CAD 2D et 3D, par ex. dans: AutoCAD (2D/3D), Catia, Inventor, Mechanical Desktop (2D/3D), OneSpaceDesigner, ProEngineer, SolidEdge (2D/3D), SolidWorks, TopSolid, TurboCAD (2D/3D)
» CADClick garantit une très bonne qualité de données neutres
» Téléchargement des formats de données neutres: STEP, SAT, IGES, STL, DWG (2D/3D), DXF (2D/3D),...
» Enregistrement et possibilité de modification du convertisseur dans les paramètres du catalogue en ligne (connexion Portail Meusburger)
» Aperçu 3D des données CAO



Le choix entre les connexions DAKO et CADClick est nouveau dans le catalogue Meusburger en ligne

Aperçu 3D des données CAO dans le catalogue en ligne

Plus d'infos sur le site
↗ www.meusburger.com/catalogue-online

» Catalogue online

En discussion avec les clients

Ingenieurbüro Dirk Falke (D)

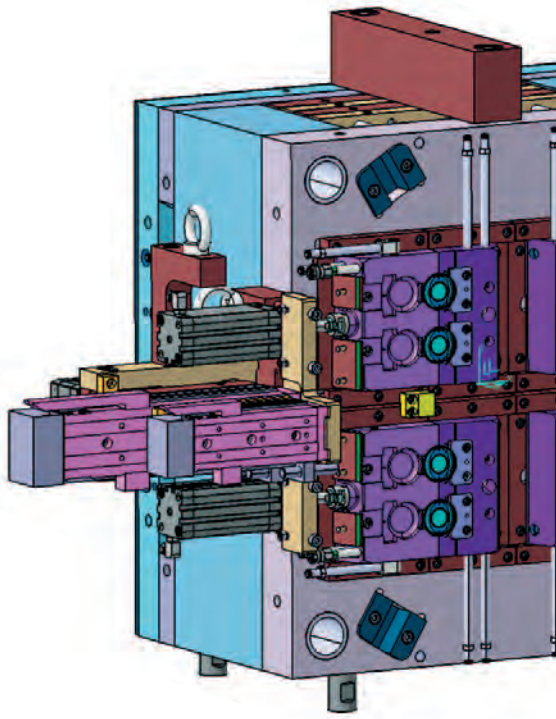
Depuis 1993, il y a un partenariat entre le cabinet d'études Dirk Falke, à Sukow, près de Schwerin, et Meusburger. Soit pratiquement dès le début, car la société a été fondée en 1991 par Dirk Falke et travaille actuellement avec une équipe performante de six personnes. Cette équipe est en mesure d'élaborer des constructions de haute qualité dans les délais convenus. Ses clients sont principalement issus du secteur de l'automobile (65 %). Certains sont aussi spécialisés dans les techniques médicales et d'autres branches. Bon nombre de clients ont besoin d'outils à deux composantes et d'outils à cinématique de déformation très complexe.

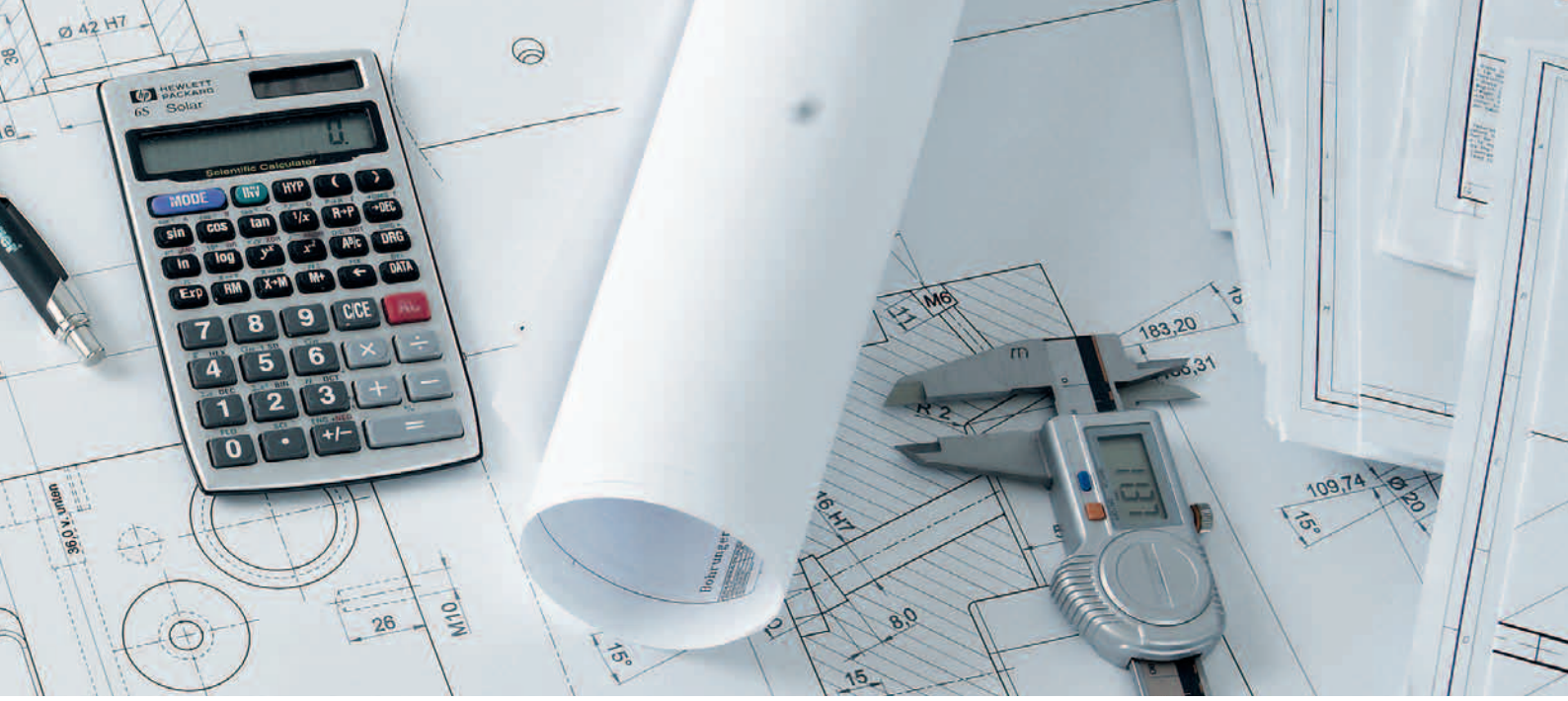
Ing. dipl. Dirk Falke, propriétaire du B.E.

La rédaction d'in**Form**e s'est entretenue avec Dirk Falke sur ses exigences de constructeur.

in**Form**e: **Pourriez-vous présenter à nos lecteurs votre modèle d'affaires en quelques mots?**
Nous développons des pièces profilées en matière plastique en nous concentrant sur une conception adaptée aux procédés, aux matériaux et aux outils. Nous commençons au niveau du modèle théorique, de la simple idée ou de la pièce construite par le client final. Nous procédons alors à des modifications d'ordre plasturgique.
Notre taille et nos presque vingt années d'activités nous permettent de couvrir un large domaine dans la construction d'outils. Nous réalisons des outils prototypes pour vingt pièces seulement jusqu'à des outils multi-empreintes importants pour des articles de masse typiques. De l'outil complexe de bouchons avec capuchon se fermant dans le moule jusqu'au moule classique pour pièces aux formes quelconques.
Nous accordons la plus haute importance aux simulations de remplissage et de déformation avec bombage de la géométrie d'outil afin d'éviter des retouches laborieuses et coûteuses. Nous conseillons aussi nos clients en matière de construction d'outils, d'optimisation du processus de moulage par injection et de dépannage. Nous établissons des expertises judiciaires, des expertises à titre privé et des expertises arbitrales. Nous proposons aussi des sessions de formation continue consacrées à la tenue dimensionnelle de pièces en matière plastique ainsi qu'à la norme DIN 16901 et la norme de remplacement.

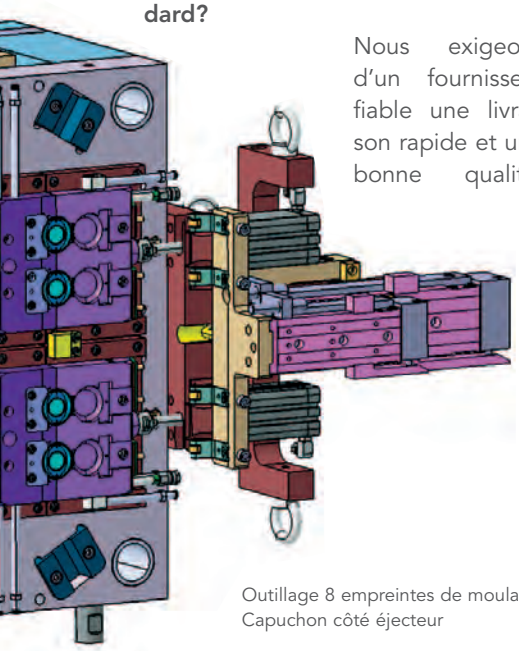
> «NOUS EXIGEONS D'UN FOURNISSEUR FIABLE UNE LIVRAISON RAPIDE ET UNE BONNE QUALITÉ. AUSSI BIEN DU POINT DE VUE DU MATÉRIAU QUE DU RESPECT DES TOLÉRANCES CONFIRMÉES»
>
> Dirk Falke





in Forme: **Quelles sont vos exigences à l'égard des carcasses standard?**

Nous exigeons d'un fournisseur fiable une livraison rapide et une bonne qualité, aussi bien du point de vue du matériau que du respect des tolérances confirmées. Notamment les plaques porte-empreintes doivent présenter les plus faibles déformations possibles après l'usinage par enlèvement de copeaux.



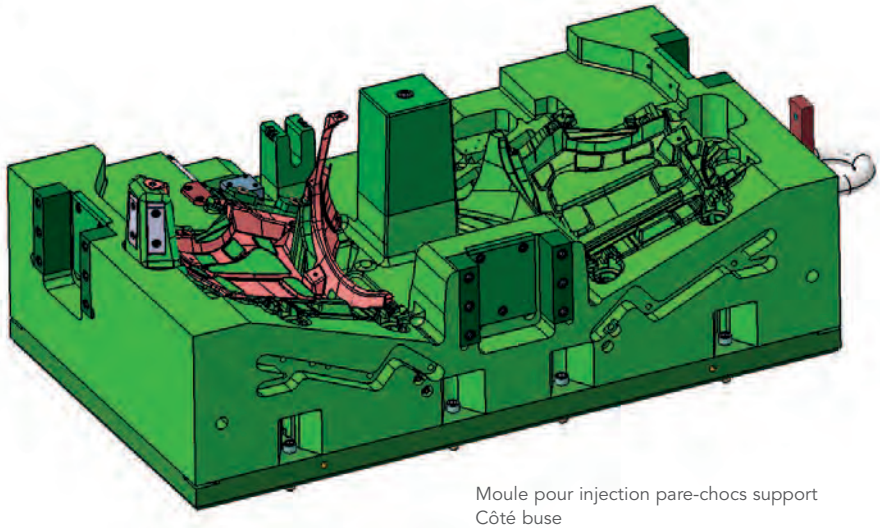
Outillage 8 empreintes de moulage
Capuchon côté éjecteur

in Forme: **Qu'est-ce qui est particulièrement important pour vous en tant que constructeur?**

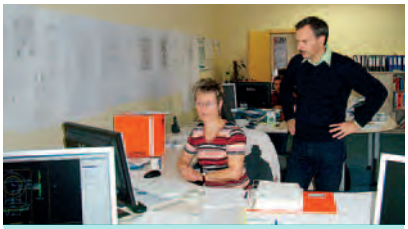
Nous travaillons avec Catia V5 et VisiCad. Notre productivité dépend aussi de la facilité d'accès aux données CAO 3D des pièces de sous-traitance. Nos constructeurs doivent pouvoir mettre leur créativité au service de la sécurité de fonctionnement et de la facilité de fabrication des outils, et ne pas perdre de temps avec la recherche des données CAO de pièces commandées.

in Forme: **Quelles sont les particularités des produits de Meusburger?**

L'état de recuit de stabilisation des plaques est la raison principale du choix des produits de Meusburger. La qualité évoquée et la livraison rapide sont d'autres avantages décisifs, pour nos clients et pour nous-mêmes.



Moule pour injection pare-chocs support
Côté buse



Carte d'identité

Bureau d'études Falke
www.ingbuerofalke.de

Lieu:	Sukow (Schwerin)
Création:	1991
Chiffre d'affaires:	env. 350 000 €
Effectif:	6 employés

Moules réalisés par an:
env. 100 moules de moulage sous pression et par injection

Expert en plasturgie et construction d'outils

Des clients satisfaits en Italie

Sigit spa & NGS srl (I)

Sigit est un groupe constitué de six entreprises en Italie, d'une en Pologne et d'une joint-venture en Russie. L'activité du groupe est structurée en quatre lignes de produits: pièces profilées en caoutchouc, éléments flexibles basse pression, profilés et thermoplastiques.

Les gros clients historiques en Italie sont les groupes Fiat et Piaggio. En Pologne, Sigit travaille en plus pour Ford et Volkswagen. La société a été fondée en 1966 par le Dr Cavalli et a connu un développement fulgurant ces dernières années grâce à la forte demande de Fiat.

Les deux ingénieurs Fabrizio Pellegrini et Carmelo Rizzo (NGS srl) durant leur travail. A la demande de Sigit, ils élaborent des pièces moulées pour l'industrie automobile, ici une pièce pour le groupe Fiat.

Pour Sigit, la proximité du marché est très importante, car elle permet de réduire au maximum les coûts de transport qui ont une influence considérable sur le prix final du produit.

«LES MOULES DOIVENT GARANTIR LA PLUS HAUTE PRODUCTIVITÉ ET UNE MAINTENANCE RÉDUITE AU MAXIMUM»

Emanuele Buscaglione

Les exigences posées aux carcasses standard sont très hautes. «La durée de vie des moules est liée à celle du produit. Les moules doivent garantir la plus haute productivité pour une maintenance réduite au maximum», indique Emanuele Buscaglione, gérant de Sigit, à propos des exigences de qualité.

Collaboration avec NGS

En raison de la forte demande et du manque de capacités internes, Sigit confie des commandes à des moulistes externes. L'un de ces prestataires est NGS, une entreprise familiale solidement ancrée en Italie qui dispose d'une expérience de plusieurs dizaines d'années. La collaboration avec NGS est très longue et très fructueuse.

L'excellente coopération avec Meusburger remonte aussi loin dans le temps. Depuis plus de dix ans, les sociétés Sigit et NGS sont fidèles aux carcasses standard de Meusburger, et cette confiance se renforce sans cesse. Avec la fondation de NGS Pologne, on envisage de servir aussi le marché allemand et tchèque. Le siège de Cracovie organise l'ensemble du projet et de la construction des pièces moulées. Meusburger est déjà programmé comme fournisseur.

Le service et la qualité: deux critères de choix

Les raisons du choix du fabricant de carcasses standard Meusburger tiennent à la politique de produits inno-

Carte d'identité

Sigit spa

www.sigit.it

Lieu:	Chivasso, Turin (I)
Création:	1966
Chiffre d'affaires 2010:	61 M €
Rendement/an:	60–100 moules (sous-traitance)
Presses d'injection:	110

vante de cette entreprise, en combinaison avec un service parfait et une qualité garantie.

Projets de portée internationale
Meusburger intervient aussi comme fournisseur dans un projet prévu en Serbie, où 65 % des matières en plastique sont fabriquées pour Fiat. La nouvelle usine de Sigit, dotée d'un hall de 10 000 m² prend forme sur un terrain de 30 000 m².

Carte d'identité

NGS srl
www.graglia.it

Lieu:	Leini, Turin (I)
Création:	1966
Chiffre d'affaires 2010:	1,5 M €
Rendement/an:	80–100 moules
Presses d'injection:	2

Maurizio Graglia (gérant), Fabio Graglia (directeur technique) et Stefano Borrello (Meusburger) dans le département CNC de NGS srl

Sigit pose de hautes exigences aux carcasses standard. C'est pourquoi l'entreprise mise sur les éléments standard de Meusburger

Client de Meusburger depuis 1999

TOX® PRESSOTECHNIK GmbH & Co.KG (D)

La PME de technologie TOX® PRESSOTECHNIK GmbH & Co.KG, fondée en 1978, reflète comme peu d'autres le développement effréné de l'industrie mondialisée. Pour répondre aux impératifs de croissance dans tous les domaines, la société a connu une «mondialisation» précoce. Dès 1985, elle a établi une succursale aux Etats-Unis, ce qui était plutôt inhabituel à l'époque. L'entreprise avait toujours pour devise de «suivre les marchés et les clients». Entre-temps, elle est devenue un acteur mondial.

P 396 396 / 56 / 1730

P 396 396 / 96 / 1730

TOX® PRESSOTECHNIK GmbH & Co. KG est un fournisseur compétent de solutions et produits novateurs dans le domaine de l'assemblage de tôles, de systèmes d'entraînement et de presses. L'entreprise livre des composants pour centres d'usinage et des équipements complets, y compris les systèmes d'assurance qualité, en vue d'une production et d'un montage rationnels.

De la presse standard à l'installation sur mesure

La gamme de produits et de prestations des presses Kraftpaket TOX® travaille avec une force de compression entre 2 et 2 000 kN. A l'appui d'un système de modules et de composants rigoureusement standardisés, l'entreprise réalise aussi des presses sur mesure.

Les presses se caractérisent par une utilisation universelle et flexible. Elles peuvent être équipées de trois systèmes d'entraînement. Cette série de produits englobe des presses à bâti C et à cadre de différentes formes de même que des presses à colonnes.

Techniques d'assemblage TOX®, engorgement

Le procédé d'assemblage de tôles breveté (engorgement) de la société

Carte d'identité

TOX® PRESSOTECHNIK GmbH & Co.KG
Weingarten (D)
www.tox-de.com

Autres sites: 19 filiales aux Etats-Unis, au Brésil, en Inde, en Chine, en Asie et en Europe

Création:	1978
Effectif:	700 employés dont près de 385 à Weingarten

Clients: constructeurs automobiles et équipementiers, fabricants de matériel blanc, industrie de l'électronique, BTP, agroalimentaire, et bien plus

TOX® PRESSOTECHNIK GmbH & Co.KG est répandu dans diverses branches aux quatre coins du globe grâce à sa conception économique et fiable. En vue de la standardisation des composants et modules, TOX® PRESSOTECHNIK GmbH & Co.KG invite aussi ses fournisseurs à participer aux projets.

Les types de bâti MA/MAG et MB/MBG, de même que les presses à 2 et 4 colonnes intègrent des plaques Meusburger fixes. Car les constructeurs TOX® ont rapidement constaté que l'utilisation de plaques Meusburger à recuit de stabilisation permettait de réaliser des économies de temps et d'argent. Tous les standards de machine se basent sur les dimensions des plaques de Meusburger. Ainsi, les cotes d'une presse MB 015 d'une force de compression de 150 kN (A=446, B=296 et E=56) correspondent à celles de la plaque Meusburger P 296 446/56/1730.

Collaboration de longue durée avec un partenaire fiable

La coopération avec la société Meusburger en Autriche remonte à l'année 1999. La collaboration fructueuse repose sur différents aspects: la qualité des produits, le respect des délais de livraison, l'excellence des prestations et les relations partenariales aimables.

TOX®-Presses MB and MBG (MB = standard, MBG - large tool area)

order number	max. load capacity kN	TOX®-Power-package	A	B	C	D	E	ØF	optional T-slot ØH	optional T-slot J	with ram guide M	with ram guide N	with ram guide ØO	with ram guide P	with tool holding fixture S	with tool holding fixture T	with anti-torsion lock W	weight press kg	weight ram guide kg
MB 001	10	S / K 1	396	246	280	397,0	36	30	50	8	250	27	52	48	60	277	292	57	23
MB 002	20	S / K 2	396	246	280	399,0	36	30	50	8	250	27	52	48	60	277	292	57	23
MB 004	40	S / K 4	396	296	255	441,5	46	40	50	10	250	27	67	55	60	307	307	88	30
MB 008	80	S / K 8	446	296	300	517,0	56	40	60	10	300	36	67	46	70	356	346	119	43
MB 015	150	S / K 15	446	296	310	538,0	56	50	60	12	300	46	78	54	70	376	366	129	54
MB 030	300	S / K 30	446	346	285	579,0	76	60	60	12	300	46	93	79	110	346	366	194	66
MB 050	500	S / K 50	496	346	275	634,0	86	80	60	12	300	56	130	94	120	376	391	254	100
MB 075	750	S / K 75	646	496	375	812,0	116	100	60	18	350	76	157	99	150	486	500	625	237
MB 100	1000	S / K 100	696	496	370	882,0	136	125	60	18	350	86	185	129	150	536	550	819	295
MB 200	2000	S / K 170	796	546	400	1002,0	156	150	60	18	400	96	220	154	200	576	on request	1184	449
MBG 001	10	S / K 1	496	296	380	447,0	36	30	50	8	300	27	52	48	60	327	342	85	34
MBG 002	20	S / K 2	496	296	380	449,0	36	30	50	8	300	27	52	48	60	327	342	85	34
MBG 004	40	S / K 4	496	346	355	500,5	46	40	50	10	300	36	67	46	60	366	366	128	53
MBG 008	80	S / K 8	546	346	400	577,0	56	40	60	10	350	46	67	36	70	416	406	170	74
MBG 015	150	S / K 15	546	396	410	608,0	66	50	60	12	350	46	78	54	90	416	426	231	85
MBG 030	300	S / K 30	546	396	385	659,0	86	60	60	12	350	46	93	79	110	416	436	303	89
MBG 050	500	S / K 50	596	396	375	764,0	116	80	60	12	350	66	130	84	140	456	491	454	146
MBG 075	750	S / K 75	746	496	475	902,0	136	100	60	18	400	76	157	99	150	556	570	835	268
MBG 100	1000	S / K 100	796	546	470	972,0	156	125	60	18	400	86	185	129	170	586	620	1152	357
MBG 200	2000	S / K 170	896	596	500	1092,0	176	150	60	18	450	96	220	154	220	626	on request	1608	527

P 496 646 / 116 / 1730

P 496 646 / 116 / 1730

Plaques standard de Meusburger pour les types de bâtis MA/MAG et MB/MBG, les presses à 2 et 4 colonnes. La conception 100% symétrique des presses garantit des résultats de pressage et de découpe optimaux même pour les grands espaces de construction d'outils.

Nouveautés sur le marché

Disponibles sur tous supports numériques

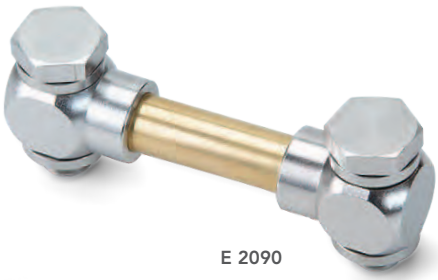
Tasseaux F 70 – avec taraudage en standard
Pour les diamètres d'alésage 30, 42 et 54, les tasseaux F 70 sont équipés d'un taraudage centré garantissant un accès facile à la batterie, de même qu'une nette réduction du temps de montage et des coûts.

Bouchons de fermeture E 2074, E 2075, E 2080 avec taraudage M9x1
Nos bouchons de fermeture éprouvés E 2074, E 2075 et E 2080 sont désormais disponibles au format M9x1. Il en résulte une nette réduction du temps de montage et des coûts puisque le perçage de 8 mm de diamètre correspond au pré-trou pour le bouchon.

Ejecteurs à lame E 1727, E 1728 avec rayons d'angle
Nos éjecteurs à lame de haute précision sont dorénavant fournis avec deux (E 1727) et quatre (E 1728) rayons d'angle R 0,2 mm. Ils se prêtent idéalement à des ouvertures découpées au fil et sont disponibles sur stock en de nombreuses dimensions.

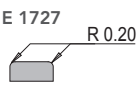
Raccord pivotant E 2090 90° pour pont de circuit
Ces raccords servent à réaliser des ponts de refroidissement avec une connexion simple. La liaison par joint torique assure non seulement l'étanchéité, mais au besoin aussi une compensation en longueur.

Tasseaux F 70
avec taraudage



E 2090

E 1728

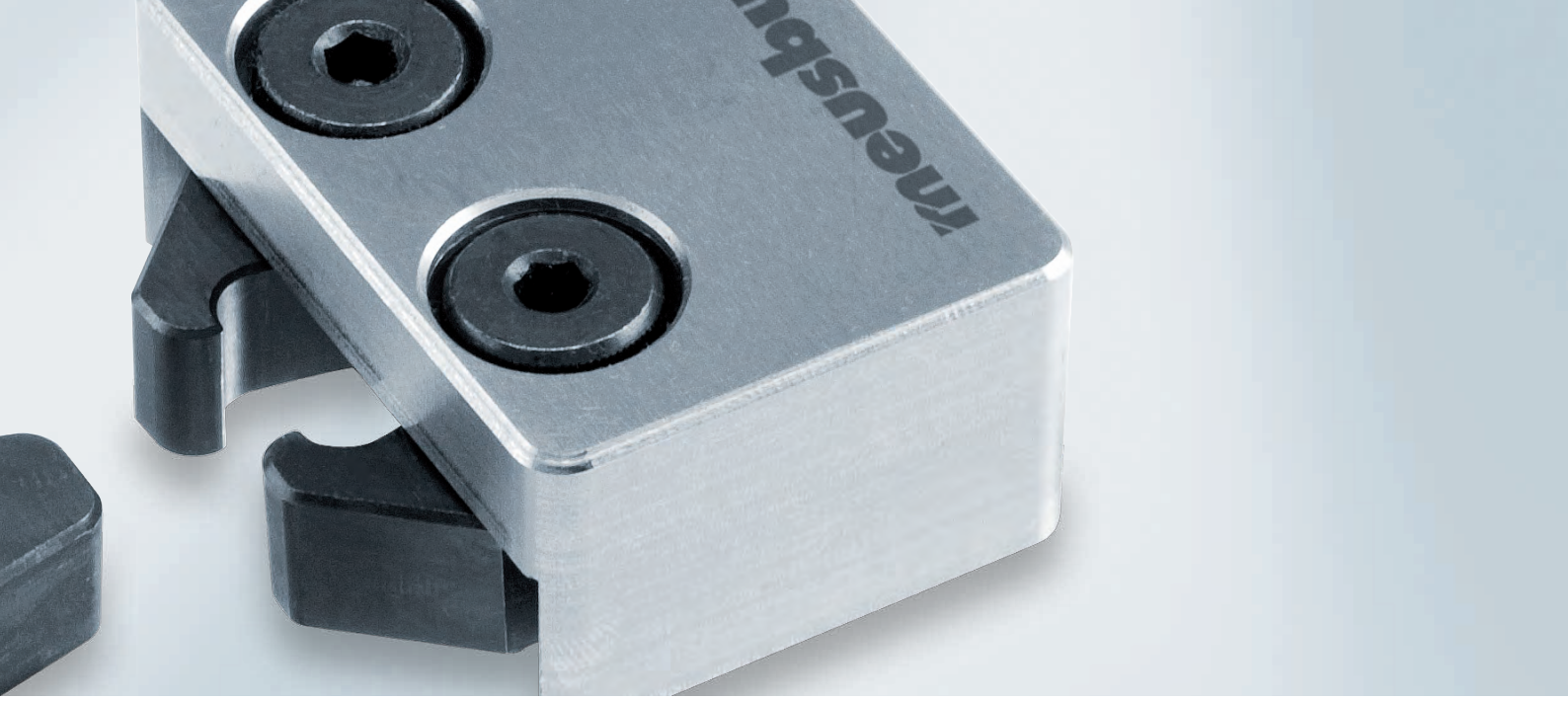


E 1727

E 2074

E 2075

E 2080

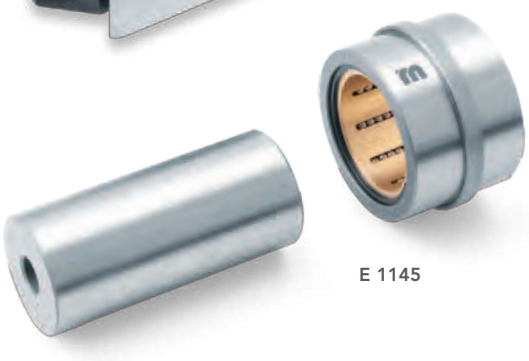


E 1809 Entraîneur à crochets
Entraîneur économique pour plaques d'extraction et outils trois plaques avec quatre forces de déclenchement. Montage simple et adaptation rapide grâce aux ressorts-système de compression standard.

E 1145 Douille à billes circulantes pour plot de soutien
Les douilles à billes circulantes pour pilier d'entretoise sont ajustées à nos plaques d'éjection. La combinaison compacte de guidage et de support séduit par des caractéristiques de roulement optimales sans restriction de la course.

Plus d'infos sur le site
↗ www.meusburger.com/
nouveaux-produits

E 1809



E 1145

Pièces spéciales pour la réalisation d'outils et de moules
Nous effectuons aussi un usinage spécial de pièces rondes, d'après les exigences du client. Notamment des colonnes et douilles à dimensions spéciales, des colonnes de guidage sans rainures de graissage, des éléments de guidage à surcote et des revêtements W-C:H et a-C:H. Nous utilisons également des aciers fins à recuit de stabilisation dans ce domaine.

Succursale commerciale en Chine

L'interlocuteur direct de nos clients

«Bon nombre de nos clients produisent des pièces en Chine et manifestent là un intérêt pour les produits Meusburger. En tant que fournisseur d'éléments standard de qualité, il est donc important que nous ayons un bureau de vente sur place», explique Andreas Vogel, Business Development Manager, à propos de la succursale de Meusburger à Wuxi.

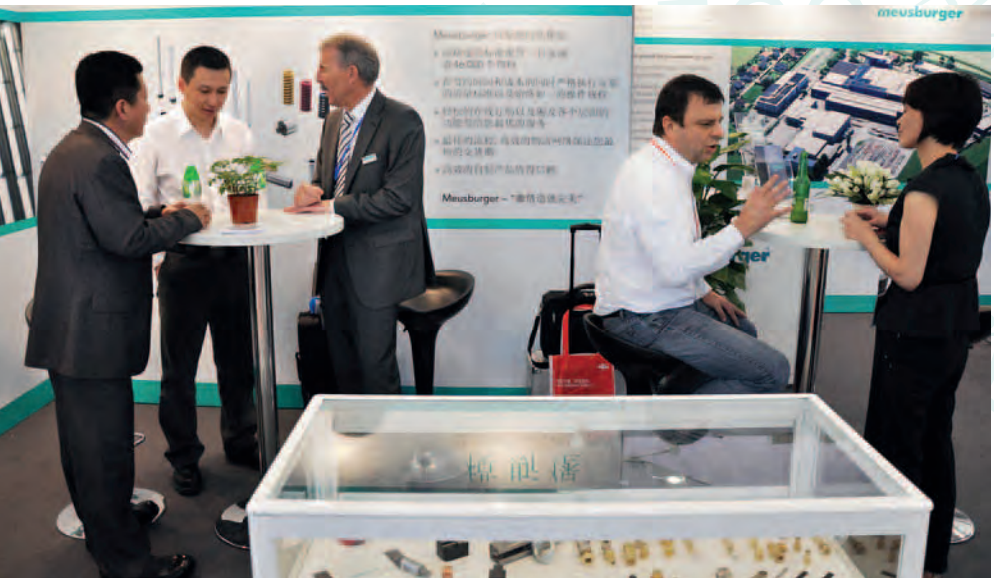
Actuellement, trois employé(e)s recueillent à Wuxi (150 km à l'ouest de Shanghai) les demandes de clients en provenance de la Chine et de Hong-Kong et assurent le traitement des ordres. D'ici la fin de l'année, l'équipe comptera six ou sept personnes. Meusburger Chine importe aussi des produits en Chine pour le compte de nos clients. La gérante, Haifang Wei (photo, au milieu), s'occupe des activités stratégiques et opérationnelles. Baocheng Yu, directeur technique, est quant à lui l'interlocuteur privilégié pour les demandes des clients et les ventes. Linfen Guo (photo, à droite) exécute surtout des tâches administratives en sa qualité d'employée de commerce.

A partir de l'automne, notre collaboratrice expérimentée Kerstin Hämmerle mettra ses solides connaissances techniques à la disposition de la succursale à Wuxi. Elle travaille dans le service commercial de Meusburger et occupe des fonctions de responsable de service. Comme interface pour la communication interne, Kerstin Hämmerle transmettra le savoir-faire et la culture d'entreprise de Meusburger Wolfurt en Chine.

Ambiance superbe à un salon

Meusburger a pour la première fois participé au salon Chinaplas 2011, la plus grande foire de matières plastiques en Asie. Près de 2 440 exposants venant de plus de 34 pays ont contribué au grand succès de cette exposition. «La participation à ce salon était très importante pour nous. Nous avons pu nouer de nombreux contacts et présenter aux utilisateurs du monde entier les produits de qualité Meusburger», résume Guntram Meusburger, très satisfait du bilan.

Meusburger parle chinois:
↗ www.meusburger.cn



Entretiens professionnels au salon Chinaplas 2011, visité par 94 000 personnes

Les clients chinois apprécient qu'on s'intéresse à leur culture

Nous mettons

l'acier

en forme.

Nouveaux produits dans la gamme!

www.meusburger.com/nouveaux-produits

E 1145 Douille à billes circulantes pour plot de soutien

» Adaptées aux **plaques d'éjection de Meusburger**. Combinaison compacte de guidage et de support avec des **caractéristiques de roulement optimales** sans restriction de la course.

E 1809 Entraîneur à crochets

» **Entraîneur facile à monter** pour plaques d'extraction et outils trois plaques avec quatre forces de déclenchement. **Adaptation rapide** par ressorts-système de compression standard.

Tasseaux F 70 – avec taraudage en standard

» Pour les diamètres d'alésage 30, 42 et 54, les tasseaux F 70 sont munis d'un **taraudage centré** et garantissent un **accès sûr et simple à la batterie.**

Composants standard stabilisés pour moules et outillages

Disponibilité de stock élevée

meusburger.com

Meusburger Georg GmbH & Co KG | Moules standard | Kesselstr. 42 | A-6960 Wolfurt
T 00 43 (0) 55 74 / 67 06-0 | F -11 | ventes@meusburger.com | www.meusburger.com

Meusburger poursuit son extension

L'entreprise double ses capacités de recuit

Le dernier exercice fiscal de Meusburger traduit une excellente progression. Une bonne raison pour continuer à investir dans le siège de la société, au Vorarlberg/Autriche. L'entreprise se dote d'un nouveau bâtiment administratif et d'une halle de production coûtant quatre millions d'euros.

«Ces dernières années, nous avons jeté les bases de l'accroissement actuel de notre chiffre d'affaires. Nous avons réalisé des investissements continus dans le parc machines, élargi notre offre et établi un socle pour notre croissance. Nous poursuivrons ces efforts», déclare Guntram Meusburger, gérant de Meusburger.

Le futur nouveau bâtiment administratif à Wolfurt

Maintien du cap sur le succès

Pour rester sur la voie de la réussite, Meusburger investit dans une nouvelle halle de production et dans un deuxième bâtiment administratif, équipé de postes de travail ultra modernes. L'entreprise construit aussi une nouvelle halle de production d'env. 1 300 m² pour répondre à la plus forte demande en éléments standard pour moule. Meusburger élargit ainsi ses capacités pour déployer pleinement un facteur de qualité important, à savoir le recuit de stabilisation. Les éléments standard pour moule à recuit de stabilisation se trouvent tout au début de la chaîne de construction d'outils et de moules. Ils constituent l'assise des moules et outils de haute qualité.

Capacités de recuit doublées

En ce moment, l'acier fin est recuit dans deux fours (d'une capacité journalière de 40 t et 60 t). Avec un investissement d'un million d'euros, Meusburger équipe la halle de production d'un four de recuit supplémentaire et d'une capacité de traitement de 140 tonnes par jour. La capacité actuelle sera donc multipliée par deux voire plus. Dans cette halle, on sciera aussi des tôles.

Les travaux de construction devront être achevés d'ici le printemps 2012. La construction de la nouvelle halle de production et du bâtiment administratif s'élève à quatre millions d'euros.

Carte d'identité

Réduction de déformation par recuit de stabilisation

Les éléments standard à recuit de stabilisation, surtout les carcasses pour les moules de moulage par injection et outils de découpe,offrent à l'utilisateur de nombreux avantages. Le long maintien et le refroidissement lent du four (35 °C par heure) réduisent les tensions au maximum dans le matériau et garantissent ainsi un traitement complémentaire à déformation réduite.

Une analyse approfondie du processus du recuit de stabilisation fait apparaître des atouts additionnels.

Le recuit de stabilisation élimine les points durs du matériau, ce qui décharge considérablement les machines et outils. Par ailleurs, il empêche l'outil de se briser et diminue la consommation de plaquettes de coupe réversibles. Les temps d'usinage plus courts qui résultent de la plus faible surépaisseur de rectification et la plus longue durée d'utilisation des outils constituent d'autres points forts. En outre, le traitement thermique en aval s'effectue sans tapures de trempe.

Novateur et ultra moderne

Nouveau dépôt à rayonnages hauts pour des délais plus courts

1 000 nouveaux emplacements de cassette (de 5 tonnes respectivement) ont été réalisés sur une surface de 700 m², soit une capacité de 5 000 tonnes d'acier.

Les nouvelles possibilités de stockage agrandissent la capacité, raccourcissent les délais de livraison et assurent aux clients le maintien du haut niveau de fiabilité de Meusburger. Le nouveau dépôt à hauts rayonnages garantit aussi la disponibilité permanente de matériel pour faire face au nombre croissant de nuances et de dimensions. Neuf stations d'arrivée et de sortie de marchandises veillent à un traitement rapide. Ce cycle de travail court est soutenu par un gerbeur à déplacement en diagonale muni de deux dispositifs de transport qui permettent de remplacer les cassettes directement au niveau de la station.

Le nouveau magasin en nid d'abeilles d'une capacité de stockage de 5 000 tonnes

Commande du gerbeur

Station d'arrivée et de sortie des marchandises

Echos positifs

Meetings des utilisateurs Meusburger, plus de 550 visiteurs

Personne ne s'était attendu à une telle affluence. On s'est félicité d'autant plus du succès des dix meetings d'utilisateurs Meusburger organisés en 2011. Plus de 550 fabricants européens d'outils et de moules étaient venus se familiariser avec les tout nouveaux développements. Bien entendu, les échanges d'expériences étaient également à l'honneur.

Trois pays (Allemagne, Autriche et Suisse) et dix lieux ont servi de cadre aux meetings d'utilisateurs émaillés de nombreux exposés techniques intéressants. Les sociétés et orateurs venus ont présenté des informations et nouveautés dans le domaine des éléments standard pour moule, de la thermorégulation de l'outil suivant les contours, de la construction, de la réduction de la déformation, des applications CAO/FAO et des possibilités de revêtement novatrices.

Avantages de la standardisation dans la réalisation d'outils et de moules

Andreas Sutter, de Meusburger, a axé sa présentation sur les avantages de la standardisation dans la construction d'outils et de moules. Il a illustré son propos par le nouveau moule à versions FW de Meusburger, en relevant comme atout la rapidité et les économies qu'une telle démarche offrait dans la réalisation de petites séries et de prototypes.

La série réussie de manifestations se poursuivra

Les expériences positives que nous avons faites avec ce type de meeting nous incitent à l'organiser sur une base régulière. Dès les prochains mois, de nouvelles manifestations Meusburger auront donc lieu.

Vous trouverez plus de photos sur le site
www.meusburger.com/conference

Moule à versions à FW, une technique palpable

Plus de 550 visiteurs se sont retrouvés aux meetings organisés en Allemagne, en Autriche et en Suisse

Une présence mondiale

Meusburger participe à plus de 30 salons

Le calendrier des salons de Meusburger est chargé. L'entreprise participe à plus de 30 expositions dans le monde entier. Notre équipe de salon prend en charge toutes les requêtes des visiteurs et veille à un déroulement intéressant et réussi.

De nombreux clients viennent s'informer aux salons professionnels

Nouveautés de la gamme Meusburger

Nous sommes très fiers de notre nouvelle unité Réalisation d'outils de découpe, qui a multiplié notre présence aux salons. Le bon accueil réservé à notre moule à versions nous conforte dans notre stratégie d'innovation.

Merci aux nombreux visiteurs qui se sont arrêtés ou s'arrêteront à notre stand partout où nous exposons. Meusburger a entre autres participé à des salons en Allemagne, en France, en Italie, en Pologne, en Hongrie, en Russie et en Chine.

Une forte affluence en 2011

L'affluence, déjà très forte l'an dernier, a fait un nouveau bond cette année. Les nombreux entretiens professionnels avec les clients de Meusburger et avec des personnes intéressées, tout comme la restauration conviviale font partie des agréments de ces salons. Notre stand s'établit de plus en plus comme le point de rencontre de la branche. Meusburger vous donne rendez-vous l'an prochain aux salons les plus importants. Nous avons hâte de vous revoir.

Plus de photos de salons et les dates actuelles sur le site

↗ www.meusburger.com/photographique

↗ www.meusburger.com/salons

Le stand d'exposition de Meusburger est bien fréquenté

Meusburger présente ses éléments standard pour moule à Blechexpo, Stuttgart, cette année

Moments de bonheur et sports

Le Vorarlberg, un land à découvrir

D'innombrables moments suscitent spontanément un sentiment de félicité. Vous êtes en quête de sensations fortes ou de nature? Alors, vous trouverez votre bonheur au Vorarlberg toute l'année: que vous fassiez du VTT entre le printemps et l'automne, une activité de plein air exaltante, du ski ou autre chose.

Le VTT au Vorarlberg

Ces dernières années, près de 1 500 kilomètres de pistes VTT ont fait l'objet d'une signalisation homogène ou d'un aménagement. Le choix des itinéraires s'est fondé sur la sécurité, la protection de la nature et l'attrait géographique. Les VTTistes doivent avoir la possibilité de découvrir une facette particulière de la nature et de la culture de vie sur chaque trajet. Partant de villes et de villages, les circuits VTT traversent des paysages vallonnés pour monter jusqu'aux Alpes et aux pics. Ils sont émaillés de points de restauration. Il y a des itinéraires pour débutants, avancés et spécialistes.

Tours guidés

Divers lieux et régions organisent des tours guidés. Pour s'entraîner et se perfectionner, on dispose aussi de parcs de VTT, par exemple dans le Kleinwalsertal et à Andelsbuch, situé dans le Bregenzerwald. Le parc d'activités Montafon, à Schruns-Tschagguns, est la plus grande station de VTT avec location et une offre de tours étendue. Des hôtes spécialisés offrent des packs et des tours guidés adaptés à différents niveaux de performance, ainsi que des formations de technique cycliste. Pour ne citer qu'un exemple: le tour Prättigau de 8 heures qui mène en Suisse, du Lünersee à Balzers en passant par Gafalljoch est un véritable circuit de découverte pour les sportifs accomplis.

www.vorarlberg.travel/mountainbike

Le Vorarlberg, région de ski

En tant que région de ski, le Vorarlberg tire profit de sa stratégie résolument axée sur la qualité et des conditions topographiques idéales. Près des deux tiers du Vorarlberg

L'esprit sportif et le VTT

La nature intacte des massifs du Vorarlberg invite à une exploration

se trouvent à plus de 1 000 mètres d'altitude. Les vallées et massifs montagneux confèrent une structure compacte et conviviale au land.

De nombreuses zones de ski atteignent une altitude entre 1 400 et 2 400 mètres. Tout en haut, le regard peut embrasser toute la chaîne montagneuse et apprécier la beauté du panorama. Le paysage est imposant, mais pas aussi escarpé qu'il peut l'être à une plus grande altitude. L'espace est assez grand pour combiner versants doux et versants raides. Dans toutes les régions, le ski pratiqué hors piste peut se prévaloir d'une longue tradition.

L'aventure dans la neige profonde
Quand les spécialistes évoluent avec élégance dans la neige profonde et tracent leurs empreintes dans le terrain, cela semble simple. Les excursions hors pistes devraient toujours s'effectuer en compagnie d'un professionnel qui connaît bien la région. Car il est facile de se perdre dans cet univers blanc continu. Les guides de montagne et de ski savent lire dans la neige. La pratique du ski sur des versants non préparés offre un attrait particulier et séduit de plus en plus de personnes. Moins pour le côté aventure que pour le calme majestueux et la magie d'une nature intacte.

Conseils pour des activités de plein air pratiquées toute l'année
↗ www.vorarlberg.travel

Spitzer Stein entre Hochkrumbach et Warther Horn

Freerider, Andelsbuch-Niedere/Bregenzerwald

Un tout autre univers

Projet d'aide dans la brousse tanzanienne

En décembre dernier, notre formateur d'apprentis Peter Nussbaumer a eu l'occasion d'accompagner Johannes Rauch, chef de projet de l'organisation d'aide au développement «eine Weltgruppe» en Tanzanie, dans le cadre d'une mission. Ce premier séjour en Afrique l'a fortement impressionné et les conditions de vie des habitants de ce pays qui figurent parmi les plus pauvres d'Afrique ne l'ont pas laissé insensible:

Après un voyage assez éprouvant de plus de 20 heures en avion, bus et jeep, nous avons plongé dans un univers totalement différent. J'étais attendu dans le petit village tanzanien de Mdabulo, situé au bout d'une longue vallée. Le paysage était extraordinaire, et l'hospitalité tout comme l'amabilité des gens m'ont beaucoup plu.

Aide étendue

Mes tâches étaient très variées. D'abord, j'ai aidé à construire un centre de formation pour les jeunes. J'ai aussi animé des ateliers consacrés aux opérations de tournage, de perçage, de soudage… dans le but d'initier les hommes attentifs du village à l'usinage des métaux pour faciliter leur travail quotidien. Ils ont pu faire des expériences et se familiariser avec divers travaux artisanaux. Pour finir, nous avons sélectionné deux hommes motivés qui auront pour tâche de transmettre comme formateurs les connaissances acquises dans les nouveaux ateliers.

> «ILS M'ONT FAIT UN GRAND CADEAU D'ADIEU: LEUR JOIE DE VIVRE!»
>
> Peter Nussbaumer

Les villageois ont appris à construire un four de terre et une cheminée. Jusqu'ici, on utilisait toujours un coin de feu ouvert dans la maison pour la cuisine. J'ai aussi aidé à réparer le clocher de l'église et même le but de football. Il y avait sans arrêt des choses nouvelles et intéressantes à faire.

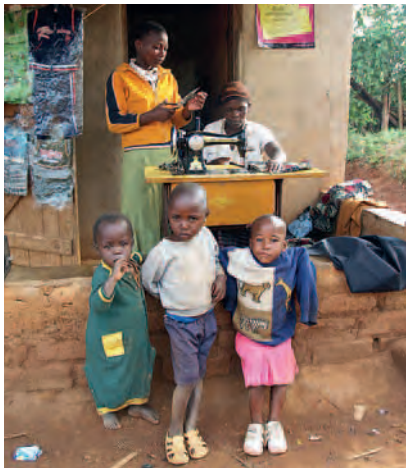
Bière, ballons de football et vêtements faits soi-même

L'ingéniosité des autochtones pour compenser les ressources manquantes était réellement impressionnante. Ils ont brassé leur propre bière à partir du maïs et des bananes. Les femmes du village confectionnaient des ballons de football. A cet effet, elles plaçaient de vieux tissus dans des filets. Nous avons découvert une activité de vente géniale: dans de petites huttes de couture, les femmes réalisaient et cousaient des vêtements qu'elles transportaient ensuite avec un véhicule de village en village pour les vendre.

Culture en terrasses

De nombreux fruits et légumes sont cultivés sur les grandes surfaces. Mais les villageois ignoraient les principes d'une bonne mise en culture. Nous leur avons donc appris à aménager des terrasses pour que la récolte résiste aux fortes pluies.

Une villageoise brassant de la bière



Huttes de couture à Mdabulo

Mon plus beau souvenir de Tanzanie est la grande hospitalité et cordialité des personnes, de même que l'appétit de savoir des jeunes. La nature extraordinaire et la diversité des animaux étaient tout simplement fascinantes. Les habitants de Mdabulo vivent dans la pauvreté, mais ils m'ont offert un grand cadeau d'adieu: leur joie de vivre! J'ai l'impression de mieux apprécier les choses de la vie depuis mon voyage en Afrique et d'être plus satisfait.

Retour en Autriche

Les adieux m'ont fait beaucoup de peine parce que les autochtones m'étaient devenus proches. Je me réjouissais cependant de rentrer, de revoir mon amie, la neige et de faire du ski.

Participation à la restauration du clocher de Mdabulo

Peter Nussbaumer montre des travaux artisanaux aux villageois

Tout le monde affichait un grand zèle

Carte d'identité

Tanzanie (Afrique de l'Est)

Superficie: 945 000 km²
Population: 41 millions
(état juillet 2009)

44 % de moins de 15 ans
PIB par habitant: 415 US$

La société Meusburger a généreusement soutenu le projet en envoyant Peter Nussbaumer comme aide.

9 femmes – une équipe

Le service comptabilité se présente

Le service comptabilité de Meusburger compte entre-temps neuf collaboratrices. L'investisseur fortuné Warren Buffet aimait citer une de ses règles: «Entoure-toi toujours de femmes, car elles sont plus loyales et travaillent plus dur». En relation avec notre service comptabilité, on pourrait y ajouter le complément «et de façon plus précise».

La comptabilité proprement dite couvre trois domaines : les créditeurs (fournisseurs), les débiteurs (clients) et les finances. Cette équipe est constituée de cinq dames. Les autres quatre employées, dont deux travaillent à temps partiel, s'occupent en permanence du thème délicat des rappels/plafonds de crédit.

Les obligations vis-à-vis des fournisseurs

La **comptabilité fournisseurs** implique entre autres les tâches suivantes: vérification des factures reçues à l'aide du bulletin de livraison, enregistrement dans les comptes matières et TVA corrects, paiement dans le délai prévu pour l'escompte, archivage et récupération rapide de la pièce au besoin. Les autres défis de notre entreprise active à l'échelle mondiale sont la diversité des langues et des monnaies. Surtout les virements bancaires imposent une vigilance particulière au niveau des frais et des taux de change et le choix de la banque la moins chère pour le règlement des factures.

Les exigences posées aux clients

La **comptabilité clients** chez Meusburger exige un traitement rapide et une comptabilisation le jour même. Dans ce domaine, plus de 600 règlements en provenance de tous les pays du monde sont enregistrés quotidiennement. Près de 450 paiements sont directement comptabilisés à l'aide de notre système de traitement automatique des

L'équipe comptable de la société Meusburger à Wolfurt

Carte d'identité

Service de comptabilité

Par an…

122 000	Factures envoyées
16 000	Factures reçues
150 000	Règlements reçus
1,1 M	Lignes d'écriture comptable

extraits de compte. A cet égard, un GRAND MERCI à tous les clients qui remplissent minutieusement les documents nécessaires au virement électronique des montants à nos banques. Les 150 autres règlements doivent être assignés au bon client et à la bonne facture, dans certains cas au prix d'un vrai travail de détective (escomptes arrondis, conversions monétaires, règlements groupés sans indication de numéro de facture, etc.).

Plus la comptabilisation des règlements est exacte et rapide, plus les rappels effectués par Meusburger à un intervalle de deux semaines sont ciblés et justifiés. Un travail précis en amont, commençant par la récupération de renseignements de crédit, la consultation de sites Internet, le contrôle des habitudes de règlement passées et la fiabilité du client dans sa confirmation du paiement, l'analyse de notre fiche client et allant jusqu'à l'évaluation du client par le commercial sur place, permet un suivi et une mise à jour rigoureux des plafonds de crédit dans notre base de clients. Comme nous en avons plus de 7 500, répartis dans toute l'Europe, cette activité prend du temps. Maria Willi explique: «Le véritable savoir-faire de nos équipes réside dans l'aptitude à trouver chez chaque client le bon interlocuteur, le bon timing et les bons mots pour mener avec succès un entretien de rappel. A ce niveau, il faut disposer d'une certaine expérience de la vie et du doigté, car l'estime réciproque et les bonnes relations de partenariat sont prioritaires, même lors d'entretiens délicats. Le challenge est encore plus grand lorsque mes collègues mènent ces entretiens en anglais, en français et en italien».

> «ON DEMANDE AUJOURD'HUI UN ESPRIT ANALYTIQUE, DES CAPACITÉS D'ORGANISATION ET DES APTITUDES COMMUNICATIONNELLES»
>
> Cornelia Frick

Comptabilité financière

La comptabilité financière englobe l'établissement de bilans mensuels et annuels, le contrôle de la facturation, des numéros de TVA intracommunautaires et du système de remises, de même que la configuration, la maintenance de données de base et de données système, et leur adaptation aux nouvelles dispositions légales (notamment celles se rapportant à la TVA).

«Le profil du comptable a évolué ces vingt dernières années. Il s'est écarté de la perception classique de ce poste pour s'orienter vers des tâches d'administration et de coordination de toutes les questions relatives à la comptabilité. Ce qu'on demande aujourd'hui, c'est un vaste ensemble de connaissances dépassant le cadre de la comptabilité, un esprit analytique, des capacités d'organisation et des aptitudes communicationnelles. Surtout lorsqu'il s'agit d'analyser, d'agencer et d'optimiser des processus existants et nouveaux qui s'étendent à plusieurs services», observe Cornelia Frick, directrice du service de comptabilité.

Une certaine expérience de la vie et du doigté sont exigés lors d'entretiens de rappel

Formation d'avenir

Distinctions, embauches et changements

La formation revêt une grande importance chez Meusburger, car l'entreprise a besoin de travailleurs qualifiés pour l'utilisation de ses machines à la pointe du progrès. Afin de répondre à cette exigence, l'entreprise applique régulièrement des mesures étendues.

Cette année, l'entreprise a réalisé un investissement phare avec une fraiseuse à commande CNC et un tour pour compléter l'équipement de l'atelier d'apprentissage. Les nouvelles machines permettent une formation CNC axée sur la pratique. Comme la commande de la machine pour apprentis est également utilisable dans l'unité de fabrication, les apprentis sont au plus près du cycle d'usinage par tournage.

La qualité de la formation chez Meusburger se reflète entre autres aussi dans les résultats des examens. Régulièrement, nos apprentis occupent les premières places. Cette année encore, douze jeunes ont trouvé une place chez Meusburger. Et ce n'est pas tout.

L'année prochaine, Meusburger offrira à encore plus de jeunes la possibilité d'acquérir une formation solide. L'aspect social et l'identification avec la société sont des composantes clés. Meusburger organise à côté d'événements sportifs périodiquement des visites de sites de fournisseurs et de clients. Pour les apprentis, il est fascinant de découvrir la production d'acier et de savoir comment les clients utilisent les produits Meusburger.

Une récente excursion a conduit 26 apprentis de Wolfurt à Balzers, en Suisse, chez Oerlikon. Cette journée captivante s'est terminée par un dîner convivial.

«Je suis chez Meusburger depuis six ans. Il y a deux ans, je suis devenu formateur et j'ai pu transmettre mon savoir à 14 apprentis jusqu'ici».
Stefan Kohler,
Formateur d'apprentis

«Pour nous, la formation est un investissement dans l'avenir. Meusburger s'identifie avec le site de Wolfurt. Nous devons prendre des mesures pour ne pas souffrir d'une pénurie de spécialistes dans deux ou trois ans. C'est la raison pour laquelle Meusburger a fortement investi dans la formation. En clair, cela signifie plus d'embauches, la création de postes de travail et l'extension de l'atelier».
Peter Nussbaumer,
Formateur d'apprentis

DÉBUT

33 apprentis sont formés en ce moment.

Douze d'entre eux ont commencé cet automne:
Josef Eller, Möggers
Sandro Feuerstein, Langenegg
Haris Hrncic, Lauterach
Linus Jakob, Langenegg
Lukas Kohler, Andelsbuch
Linus Knill, Sulzberg
Clemens Mennel, Sulzberg
Lukas Schlitzer, Hittisau
Manuel Sutter, Krumbach
Thommaso Uccellieri, Wolfurt
Andreas Vögel, Sulzberg
Dominik Weber, Sibratsgfäll

DISTINCTIONS

Excellente entreprise formatrice
En automne 2010, la société s'est vue attribuer la distinction «**Excellente entreprise formatrice d'apprentis**».

Concours d'apprentis 2011

Résultat brillant:	Michael Geuze Andreas Seeberger
Bon résultat:	Niklas Vonach Simon Alber

Examen de fin d'études 2011

Avec mention:	Michael Geuze
Bien:	Simon Alber Niklas Vonach
Reçus:	Andreas Seeberger Elias Knill

ATELIER D'APPRENTISSAGE

L'an dernier, Meusburger a investi dans trois fraiseuses, deux tours et des postes de FAO. D'autres acquisitions sont prévues en 2012.

NOUVEAU FORMATEUR

En septembre 2011, Simon Alber a démarré sa carrière dans l'atelier d'apprentissage comme **troisième formateur**. Il a lui-même accompli son apprentissage chez Meusburger et l'a bouclé avec de bons résultats en mars.

EVENEMENTS 2010/2011

» Journées de découverte Riefensberg
» Visite de la société Oerlikon, Balzers
» Partie de luges
» Grillade entre apprentis
» Journées d'apprentis à Wolfurt (Outdoor-Event high5 Lingenau)

Find us on Facebook

Prix de la santé du Vorarlberg

Travailler en pleine forme et avec plaisir

Nos objectifs: travailler en pleine forme et avec plaisir! Meusburger est soucieux de la santé et de la motivation de son personnel. Celui-ci doit se sentir bien dans l'environnement de travail pour pouvoir exploiter tout son potentiel.

Pour atteindre ces objectifs, Meusburger n'a pas lésiné sur les moyens. Outre une pièce médicale rééquipée, une sensibilisation continue à la sécurité et une cantine «saine», l'entreprise a mis en place des moyens pour garantir une arrivée sûre et facile du personnel.Les activités physiques ne sont pas négligées. Une à deux fois par mois, il y a des journées de cyclisme et d'escalade, des tournois de foot, des matchs de tennis, etc.

Les principales mesures

» L'école du dos
» Mesures ergonomiques pour optimiser le poste de travail
» Achat d'accessoires ergonomiques (rembourrage, tapis souris, nouveaux sièges de bureau,...)
» Alimentation saine (nouvelle cantine, cuisine sur place, pommes gratuites, etc.)
» Diverses activités sportives (cyclisme, football, tennis, hockey sur glace, VTT, etc.)
» Divers tests oculaires, offres de vaccins, cours de secourisme, médecin d'entreprise,…
» Vélos Meusburger (des vélos sont mis à la disposition des employés pour le trajet entre la gare et l'entreprise, pour des courses rapides ou pour les repas de midi).
» Transport gratuit avec 23 bus d'entreprise
» Formation de conduite pour chauffeurs de bus d'entreprise

Exploration du dos avec la Spinal Mouse

Le vélo Meusburger, utilisé tous les jours

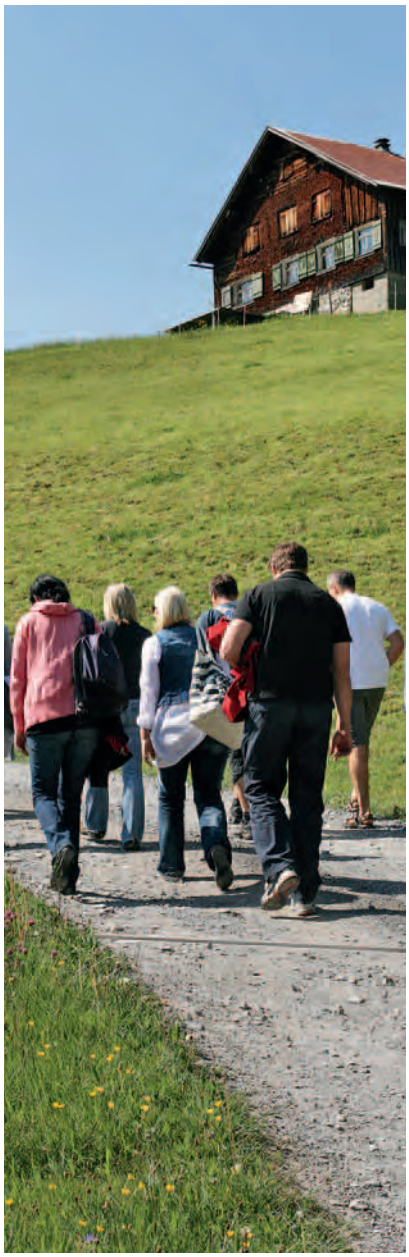
Commentaires

La santé de notre personnel nous tient à cœur. Nous faisons tout pour qu'il puisse travailler en toute sécurité, avec motivation et dans les meilleures conditions. Cela nous paraît naturel. Un personnel sain nous aide à enregistrer une croissance «saine».

Roman Giesinger,
directeur du personnel

La formation «Technique de levage pour le personnel du service de préparation des commandes et d'expédition visait la sensibilisation à l'importance d'un levage et d'un déplacement corrects. Notamment lors du retrait des plaques, en partie lourdes et peu maniables, il est important de veiller à une bonne technique de levage. On nous a montré des mouvements compensateurs et des exercices que nous pouvons faire pendant le travail et à la maison.

Franz Österle, chef de service
Dépôt/Préparation des commandes



L'activité physique comme contrepoids

Mobilité primée

klima:aktiv mobil

Lors de l'ouverture du tour klima:aktiv mobil, **l'exposition mobile consacrée aux moyens d'entraînement alternatifs et à une mobilité écologique, Meusburger a été distingué comme partenaire klima:aktiv.**

Meusburger a obtenu cette distinction pour sa contribution active à la protection de l'environnement dans le cadre du projet «Acquisition de bus d'entreprise». L'entreprise figure ainsi parmi les plus de 880 organisations en Autriche qui s'engagent activement en faveur d'un environnement propre, d'une réduction des nuisances sonores, d'une meilleure qualité de vie et de la sécurité des «emplois verts».

Niki Berlakovich (ministre de l'Environnement), Roman Giesinger (Meusburger), Marco Tittler (gérant de Junge Wirtschaft Vorarlberg)

Actualités Meusburger

Manifestations, jubilés, nouvelle génération...

Hockey sur glace à Alberschwende, janvier 2011
30 joueurs amateurs de hockey sur glace Meuser ont poussé le palet sur la patinoire d'Alberschwende. Les hommes n'étaient pas les seuls à briller par leurs performances. Les femmes ont elles aussi osé fouler le sol de glace, bien emmitouflées. Résultat de la compétition glaciale: 13:6.

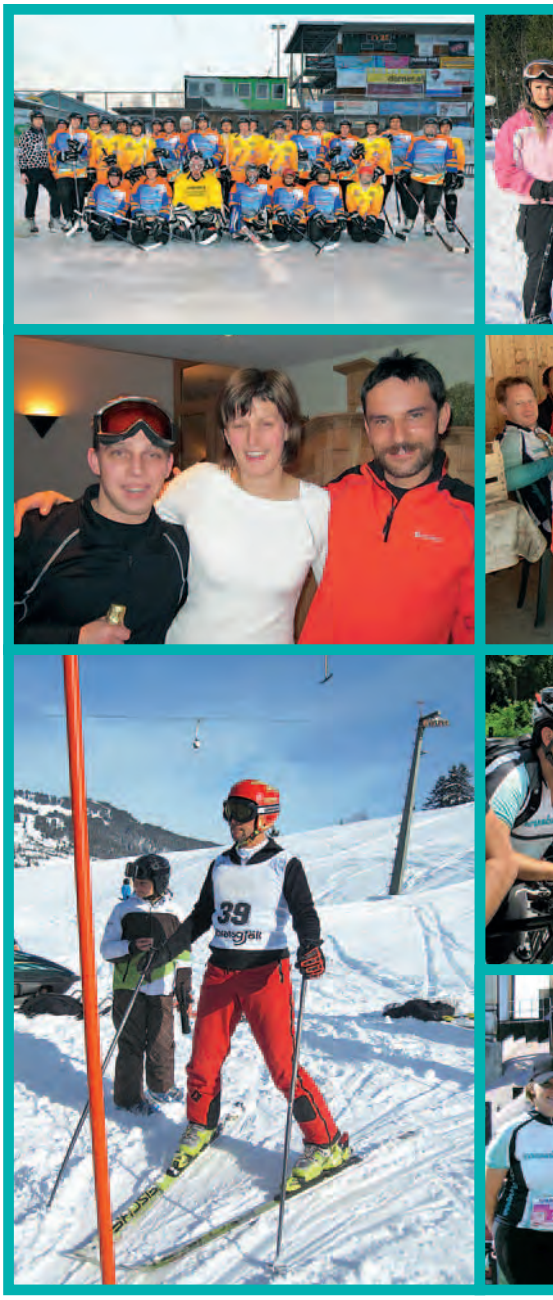
Journée-épreuve de ski à Warth, janvier/février 2011
Les mois de janvier et février étaient entièrement placés sous le signe du sport d'hiver. Lors de la journée-épreuve de ski Meusburger dans le Bregenzerwald, tous les adeptes de la neige ont trouvé leur compte. Heureusement, la météo est venue adoucir le froid en offrant une grande part de soleil. Toutes nos félicitations aux gagnants de l'épreuve: Markus Beer, Sabine Ritter, Franz Feuerstein.

Course des dames, mai 2011
Un nombre impressionnant de coureuses (plus de 2500) ont pris part à la course des dames exécutée sur une distance de cinq kilomètres. C'était la deuxième plus grande course féminine en Autriche. Profitant de conditions météorologiques parfaites, les dames ont parcouru la distance entre Lochau et le Festspielhaus de Bregenz. L'équipe Meusburger était composée de six participantes. La plus rapide d'entre elles, Klara, a mis 25 min 22 s.

Excursion à vélo, juin 2011
L'excursion à vélo en juin dernier a réuni plus de 35 collaborateurs. Le tour a commencé à Wolfurt et s'est terminé à Kressbronn en passant par Lindau. Une première pause café/gâteau pour reprendre des forces a été faite à Nonnenhorn, à l'ombre d'un vieux châtaignier. Le retour de Lindau à Bregenz s'est effectué par bateau. La journée s'est achevée au restaurant Klosterkeller Mehrerau à Bregenz après une planche campagnarde (bretteljause).

Du VTT à Finale Ligure (Italie), juin 2011
21 fervents VTTistes de Meusburger se sont rendus en Italie à 35 °C. Après l'arrivée confortable en autocar, ils ont parcouru près de 4000 m de dénivelée, soit 200 kilomètres. L'itinéraire les a conduits sur des routes, des chemins de montagne, des voies forestières, des sentiers de gravier et des voies de cross. Le soir, ils ont pu piquer une tête dans la mer en guise de récompense.

Excursion à moto dans l'Altmühltal (Bavière, juillet 2011)
Par un temps radieux, les motocyclistes ont fait démarrer leurs engins pour passer par Memmingen, Günzburg, Donauwörth et s'arrêter 220 kilomètres plus loin, à Marxheim, où se trouvait l'hôtel. Le lendemain, un tour au parc naturel d'Altmühltal figurait au programme. C'était une excursion réussie, une fois de plus.



Naissances
Marius, né le 04.10.2010
Fils de Julia Rogger et de Guntram Meusburger
Niobe Maria, née le 07.10.2010
Fille de Sigrid et de Lukas Schwerzler
Tim, né le 29.11.2010
Fils de Thorsten et de Sybille Fink
Raphaela, née le 12.01.2011
Fille de Rebecca et de Helmut Sutterlüty
Paul, né le 17.01.2011
Fils de Helmut Natter et de Nadja Übelher
Eduard, né le 19.01.2011
Fils de Isadora et de Michael Amann
Paula, née le 03.03.2011
Fille de Christian et de Ulrike Feurle
Theo, né le 15.03.2011
Fils de Barbara Capri et de Oliver Bischof
Laura, née le 21.03.2011
Fille de Manuel et de Regina Ischepp
Fiona, née le 27.04.2011
Fille de Daniel et de Tanja Schmidmeier
Martina, née le 24.05.2011
Fille de Stefan Tschirf et de Michaela Juen
Lukas Gabriel, né le 25.05.2011
Fils d'Odair Krack et de Denise Drews-Krack
Janic-Torben, né le 17.06.2011
Fils de Andreas et de Sandra Jakob
Nico, né le 26.06.2011
Fils de Franz Berchtold et de Manuela Zangerle
Jasmin, née le 22.08.2011
Fille de Sabine et de Edwin Violand

Mariages
Tanja Buchsteiner et Patrick Peter, mai 2011
Daniel Fuchs et Manuela Bösch, juin 2011
Carsten Vogt et Marlene Rozar, juillet 2011
Petra Redler et Alexander Günther, août 2011
Tobias Fuchs et Marion Gschwind, septembre 2011

Jubilés
Peter Heinzle, préparation de travail, 40 ans
Hubert Schwald, chef du domaine Production, 40 ans
Anton Geiger, chef du service Expédition, 25 ans
Andreas Hammerer, commercial interne standard, 10 ans
Paul Temesföi, commercial externe, 10 ans
Anita Albrecht, administration, 10 ans
Sabine Sturn, administration, 10 ans
Alexander Hammerer, gestion matériel, 10 ans
Franz Österle, chef de dépôt, 10 ans
Joachim Zinnöcker, commercial externe, 10 ans

Nous mettons

l'acier

en **forme.**

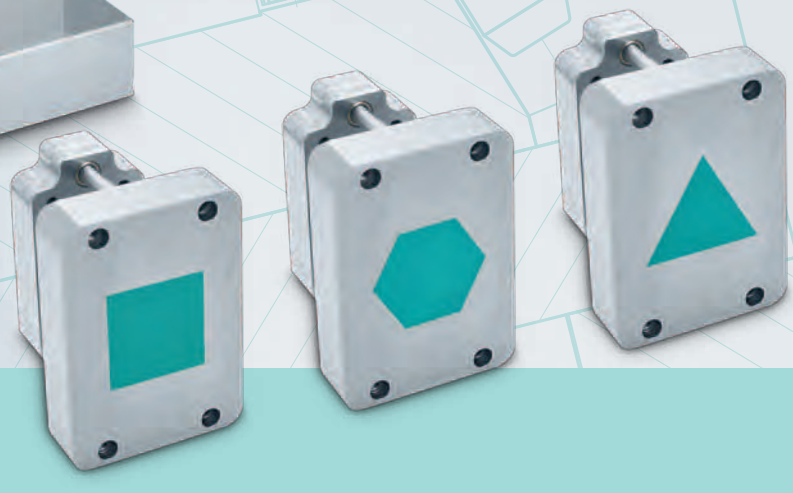
FW Moules à versions
Simples et précis.

www.meusburger.com/moulesaversions

» **Réalisation** de moules prototypes ou de petites séries **en temps réduit**

» **Changement des empreintes** avec la batterie, le moule restant monté **sur la presse à injecter**

» Les moules à versions avec empreintes **prêtes au montage** sont composées de façon **modulaire** et sont livrables sur stock



Composants standard stabilisés pour moules et outillages

Disponibilité de stock élevée

meusburger®.com

Meusburger Georg GmbH & Co KG | Moules standard | Kesselstr. 42 | A-6960 Wolfurt
T 00 43 (0) 55 74 / 67 06-0 | F -11 | ventes@meusburger.com | www.meusburger.com